



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, FIRST SESSION

44^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

No. 25

Monday, February 7, 2022

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

N° 25

Le lundi 7 février 2022

Hour of meeting

11:00 a.m.

Ouverture de la séance

11 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	13
Government Orders	13
Business of Supply	13
Ways and Means	18
Government Bills (Commons)	18
Government Bills (Senate)	19
Government Business	19
Private Members' Business	21
Items in the Order of Precedence	21
Items outside the Order of Precedence	21
List for the Consideration of Private Members' Business	22

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	III
Notices of Motions for the Production of Papers	IV
Business of Supply	IV
Government Business	V
Private Members' Notices of Motions	V
Report Stage of Bills	VII

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	13
Ordres émanant du gouvernement	13
Travaux des subsides	13
Voies et moyens	18
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	18
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	19
Affaires émanant du gouvernement	19
Affaires émanant des députés	21
Affaires dans l'ordre de priorité	21
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	21
Liste portant examen des affaires émanant des députés	22

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	III
Avis de motions portant production de documents	IV
Travaux des subsides	IV
Affaires émanant du gouvernement	V
Avis de motions émanant des députés	V
Étape du rapport des projets de loi	VII

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

GOVERNMENT ORDERS — at 11:00 a.m.

STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
3:00 p.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

No. 1

February 4, 2022 — The Minister of Seniors — Bill entitled “An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement)”.

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members’ Bills

No. 1

November 23, 2021 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (Corinne’s Quest and the protection of children)”.

No. 2

November 23, 2021 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — Bill entitled “An Act relating to cash contributions by Canada and to criteria and conditions in respect of post-secondary education”.

No. 3

November 23, 2021 — Mr. Perron (Berthier—Maskinongé) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)”.

ORDRE DES TRAVAUX

ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT — à 11 heures

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu’à 15 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 15 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

N° 1

4 février 2022 — La ministre des Aînés — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti) ».

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

23 novembre 2021 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (la quête de Corinne et la protection des enfants) ».

N° 2

23 novembre 2021 — M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi concernant les contributions pécuniaires du Canada ainsi que les critères et conditions applicables à l’éducation postsecondaire ».

N° 3

23 novembre 2021 — M. Perron (Berthier—Maskinongé) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l’offre) ».

No. 4

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

No. 5

November 23, 2021 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Parliament of Canada Act (change of political affiliation)”.

No. 6

November 24, 2021 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)”.

No. 7

November 30, 2021 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Student Financial Assistance Act”.

No. 8

December 6, 2021 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

No. 9

January 27, 2022 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — Bill entitled “An Act to establish the Office of the Commissioner for Responsible Business Conduct Abroad and to make consequential amendments to other Acts”.

No. 10

January 31, 2022 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Financial Administration Act (composition of boards of directors)”.

No. 11

February 1, 2022 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

No. 12

February 2, 2022 — Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (prohibition — promotion of antisemitism)”.

No. 13

February 2, 2022 — Ms. Dhillon (Dorval—Lachine—LaSalle) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code and the Judges Act (violence against an intimate partner)”.

N° 4

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

N° 5

23 novembre 2021 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (changement d'appartenance politique) ».

N° 6

24 novembre 2021 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations spéciales) ».

N° 7

30 novembre 2021 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants ».

N° 8

6 décembre 2021 — M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

N° 9

27 janvier 2022 — M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi établissant le Bureau du commissaire à la conduite responsable des entreprises à l'étranger et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois ».

N° 10

31 janvier 2022 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (composition des conseils d'administration) ».

N° 11

1^{er} février 2022 — M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

N° 12

2 février 2022 — M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (interdiction de fomenter l'antisémitisme) ».

N° 13

2 février 2022 — M^{me} Dhillon (Dorval—Lachine—LaSalle) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les juges (violence contre un partenaire intime) ».

No. 14

February 2, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — Bill entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (temporary resident visas for parents and grandparents)”.

No. 15

February 2, 2022 — Mr. Carr (Winnipeg South Centre) — Bill entitled “An Act respecting the building of a green economy in the Prairies”.

No. 16

February 3, 2022 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Bill entitled “An Act to amend the Bank of Canada Act and to make consequential amendments to other Acts”.

No. 17

February 3, 2022 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — Bill entitled “An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act”.

No. 18

February 3, 2022 — Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (donations involving private corporation shares or real estate)”.

No. 19

February 3, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (addiction treatment in penitentiaries)”.

No. 20

February 3, 2022 — Mr. McGuinty (Ottawa South) — Bill entitled “An Act respecting Arab Heritage Month”.

No. 21

February 3, 2022 — Mr. Lewis (Essex) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (deduction of travel expenses for tradespersons)”.

No. 22

February 3, 2022 — Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York) — Bill entitled “An Act to prohibit fur farming”.

No. 23

February 3, 2022 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Infrastructure Bank Act”.

N° 14

2 février 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (visas de résident temporaire pour les parents et les grands-parents) ».

N° 15

2 février 2022 — M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) — Projet de loi intitulé « Loi concernant le développement d'une économie verte dans les Prairies ».

N° 16

3 février 2022 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois ».

N° 17

3 février 2022 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre ».

N° 18

3 février 2022 — M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dons concernant des actions de sociétés privées ou des biens immobiliers) ».

N° 19

3 février 2022 — M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (traitement de la toxicomanie dans les pénitenciers) ».

N° 20

3 février 2022 — M. McGuinty (Ottawa-Sud) — Projet de loi intitulé « Loi instituant le Mois du patrimoine arabe ».

N° 21

3 février 2022 — M. Lewis (Essex) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement pour les gens de métier) ».

N° 22

3 février 2022 — M. Erskine-Smith (Beaches—East York) — Projet de loi intitulé « Loi visant à interdire l'élevage d'animaux à fourrure ».

N° 23

3 février 2022 — M^{me} Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la Banque de l'infrastructure du Canada ».

No. 24

February 3, 2022 – Mr. Powlowski (Thunder Bay–Rainy River) – Bill entitled “An Act respecting the elimination of the use of forced labour and child labour in supply chains”.

No. 25

February 4, 2022 – Mrs. DeBellefeuille (Salaberry–Suroît) – Bill entitled “An Act respecting the French language”.

No. 26

February 4, 2022 – Mr. Therrien (La Prairie) – Bill entitled “An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces”.

No. 27

February 4, 2022 – Mr. Champoux (Drummond) – Bill entitled “An Act to amend the Constitution Act, 1867 (representation in the House of Commons)”.

No. 28

February 4, 2022 – Mr. Plamondon (Bécancour–Nicolet–Saurel) – Bill entitled “An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Canada Health Act”.

No. 29

February 4, 2022 – Mr. Miao (Richmond Centre) – Bill entitled “An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair)”.

First Reading of Senate Public Bills

S-2 – December 7, 2021 – The Leader of the Government in the House of Commons – An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Statement by Speaker regarding the financial prerogative of the Crown and the House – December 8, 2021 (See Debates).

Motion for first reading may not be moved, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, December 8, 2021.

Motions

Motions to concur in committee reports:

Debate – limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).

Voting – not later than the expiry of the time provided for debate.

N° 24

3 février 2022 – M. Powlowski (Thunder Bay–Rainy River) – Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élimination du recours au travail forcé et au travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement ».

N° 25

4 février 2022 – M^{me} DeBellefeuille (Salaberry–Suroît) – Projet de loi intitulé « Loi concernant la langue française ».

N° 26

4 février 2022 – M. Therrien (La Prairie) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt ».

N° 27

4 février 2022 – M. Champoux (Drummond) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (représentation à la Chambre des communes) ».

N° 28

4 février 2022 – M. Plamondon (Bécancour–Nicolet–Saurel) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi canadienne sur la santé ».

N° 29

4 février 2022 – M. Miao (Richmond-Centre) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation) ».

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

S-2 – 7 décembre 2021 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Déclaration du Président relative à la prérogative financière de la Couronne et de la Chambre – 8 décembre 2021 (Voir les Débats).

Motion portant première lecture ne peut être proposée, conformément à la déclaration du Président du mercredi 8 décembre 2021.

Motions

Motions portant adoption de rapports de comités :

Débat – limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.

Mise aux voix – au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

No. 1

February 2, 2022 – Mr. Villemure (Trois-Rivières) – That the first report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 2

February 2, 2022 – Mr. Therrien (La Prairie) – That the first report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 3

February 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That the first report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 4

February 3, 2022 – Ms. Rood (Lambton–Kent–Middlesex) – That the first report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 5

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the first report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or May 31, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 6

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the second report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

No. 7

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 1, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 8

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 1, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 1

2 février 2022 – M. Villemure (Trois-Rivières) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 2

2 février 2022 – M. Therrien (La Prairie) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 3

3 février 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 4

3 février 2022 – M^{me} Rood (Lambton–Kent–Middlesex) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 5

3 février 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le premier rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 mai 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 6

3 février 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

N° 7

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 8

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} juin 2022, selon la

première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 9

February 3, 2022 — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 1, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 10

February 3, 2022 — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 1, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Presenting Petitions**Questions on the Order Paper**

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

GOVERNMENT ORDERS**N° 9**

3 février 2022 — M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 10

3 février 2022 — M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Présentation de pétitions**Questions inscrites au Feuilleton**

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

**ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

November 23, 2021 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

Supply period ending March 26, 2022 – maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).

Tuesday, February 8, 2022 – first allotted day.

Thursday, February 10, 2022 – second allotted day.

Opposition Motions

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that,

(i) Canadians deserve climate action, access to low cost, readily available alternatives to high carbon products, and sustainable jobs,

(ii) energy producers in Alberta are rapidly decarbonizing their production processes and are subject to a 100MT per year emissions cap,

(iii) Canada allows the importation of high carbon oil and gas from countries like Saudi Arabia that do not have emissions productions caps,

(iv) this imbalance has the net effect of making Canadians more reliant on high cost, high carbon fuel, and increasing global greenhouse gas emissions, while offshoring Canadian jobs to high carbon producing nations,

the House call on the government to support Canadian energy sector efforts to decarbonize production, support Canadian energy sector workers, and impose commensurate tariffs on imported sources of carbon energy so that it is not free for polluters outside of Canada to provide energy to Canadians while contributing to rising greenhouse gas emissions.

Notice also received from:

Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that Canada's economic and trade relations with the United States of

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

23 novembre 2021 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 26 mars 2022 – maximum de sept jours désignés, conformément à l'article 81(10)a du Règlement.

Le mardi 8 février 2022 – premier jour désigné.

Le jeudi 10 février 2022 – deuxième jour désigné.

Motions de l'opposition

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que,

(i) les Canadiens méritent que l'on agisse pour le climat, d'avoir accès à des solutions de rechange à faible coût et faciles à obtenir pour remplacer les produits à fortes émissions de carbone, et des emplois durables,

(ii) les producteurs d'énergie de l'Alberta procèdent rapidement à la décarbonisation de leurs procédés de production et sont visés par un plafond d'émissions fixé à 100 millions de tonnes par année,

(iii) le Canada autorise l'importation de pétrole et de gaz à fortes émissions de carbone en provenance de pays, comme l'Arabie saoudite, qui n'ont pas de plafond d'émissions,

(iv) ce déséquilibre a pour effet net d'obliger les Canadiens à utiliser davantage de combustible très coûteux et à fortes émissions de carbone, d'accroître les émissions mondiales de gaz à effet de serre et de favoriser l'exportation d'emplois canadiens dans des pays qui produisent beaucoup d'émissions de carbone,

la Chambre demande au gouvernement d'appuyer les efforts du secteur énergétique canadien pour décarboniser sa production, d'appuyer les travailleurs du secteur énergétique canadien, et d'imposer des droits de douane comparables aux importations d'énergie au carbone afin que les pollueurs étrangers paient un coût pour fournir de l'énergie aux Canadiens et pour contribuer à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que les relations économiques et commerciales du Canada avec

America have deteriorated badly, and so far in 2021, Canada has seen the cancellation of the Keystone XL Pipeline, the threatened shut-down of Line 5, new Buy American rules that exclude Canada from public procurement, trade challenges on the allocation of dairy quota, a doubling of the softwood lumber tariffs, and a \$12,500 tax credit for electric vehicles which excludes Canada,

the House call on the government to:

(a) abandon its "progressive trade agenda", which has proven ineffective and entirely symbolic; focus instead on Canada's trade interests, the Canada-United States security partnership and renewed cooperation;

(b) work with the United States to build a North American supply chain resilience strategy, strengthen North American industry and form a common approach towards China;

(c) develop Canada's rare earth minerals and offer them as a privileged source for North American battery and electric vehicles (EVs), in exchange for being part of the EV tax credit; and

(d) table documents related to the government's efforts to get an agreement on softwood lumber, and do so within 10 days following the adoption of this motion.

Notice also received from:

Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That the House call on the government to renew the Bank of Canada's (BoC) inflation target of no more than 2% with a control range of no more than 1% to 3%, while keeping BoC's mandate narrowly focussed on monetary policy and leaving social, fiscal and environmental policy to elected officials that are accountable to taxpayers.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

les États-Unis d'Amérique se sont gravement détériorées et que, jusqu'à aujourd'hui, en 2021, le Canada a été touché par l'annulation du pipeline Keystone XL, la menace de la fermeture de la ligne 5, les nouvelles règles sur l'achat de produits américains, Buy American, qui excluent le Canada des marchés publics, les contestations sur l'attribution des quotas laitiers, le doublement des droits de douane sur le bois d'œuvre et le crédit d'impôt de 12 500 \$ pour les véhicules électriques qui exclut le Canada,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abandonner son « programme commercial progressiste », qui s'est avéré inefficace et simplement symbolique, et de mettre l'accent sur les intérêts commerciaux du Canada, le partenariat canado-américain en matière de sécurité et le renouvellement de la coopération entre les deux pays;

b) de travailler avec les États-Unis pour établir une stratégie en matière de résilience de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine, renforcer l'industrie nord-américaine et faire front commun à l'égard de la Chine;

c) d'exploiter les minéraux à éléments de terres rares du Canada et de les présenter comme une source à privilégier pour la fabrication de batterie et de véhicules électriques en Amérique du Nord, et en échange de demander que le crédit d'impôt pour les véhicules électriques s'applique au Canada;

d) de déposer des documents décrivant les efforts déployés par le gouvernement pour en arriver à une entente sur le bois d'œuvre, et ce, dans les 10 jours suivant l'adoption de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Hoback (Prince Albert) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que la Chambre demande au gouvernement de renouveler la cible d'inflation de la Banque du Canada (BdC) d'au plus 2 % selon une fourchette de maîtrise d'au plus 1 à 3 %, tout en faisant en sorte que le mandat de la BdC continue de porter uniquement sur les questions monétaires et laisse les questions sociales, fiscales et environnementales aux élus qui ont des comptes à rendre aux contribuables.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du future réseau 5G du Canada;

(b) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;

(c) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and

(d) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

Notice also received from:

Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 6, 2021 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network;

(c) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats; and

(d) commit to not paying compensation to telecommunications companies for the removal of Huawei's equipment from Canada's communication networks.

Notice also received from:

Mr. Fast (Abbotsford) – December 6, 2021

February 1, 2022 – Mr. Steinley (Regina—Lewvan) –

Whereas on October 21, 1880, the Government of Canada entered into a contract with the Canadian Pacific Railway Syndicate for the construction of the Canadian Pacific Railway;

Whereas, by clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway contract, the federal government agreed to give a tax exemption to the Canadian Pacific Railway Company;

Whereas, in 1905, the Parliament of Canada passed the Saskatchewan Act, which created the Province of Saskatchewan;

Whereas section 24 of the Saskatchewan Act refers to clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway Contract;

b) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard du partage du renseignement et de la collaboration au sein du Groupe des cinq;

c) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

d) faire tout ce qui est en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

6 décembre 2021 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;

b) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

c) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes;

d) prendre l'engagement de ne pas indemniser les entreprises de télécommunications pour le retrait du matériel de Huawei des réseaux de communication du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Fast (Abbotsford) – 6 décembre 2021

1^{er} février 2022 – M. Steinley (Regina—Lewvan) – Attendu :

que le 21 octobre 1880, le gouvernement du Canada a conclu un contrat avec le consortium du chemin de fer Canadien du Pacifique pour la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique;

qu'aux termes de l'article 16 du contrat de 1880 relatif au chemin de fer Canadien du Pacifique le gouvernement fédéral a accepté d'accorder une exemption fiscale à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique;

qu'en 1905 le Parlement du Canada a adopté la Loi sur la Saskatchewan qui créa la Province de la Saskatchewan;

que l'article 24 de la Loi sur la Saskatchewan renvoie à l'article 16 du contrat de 1880 relatif au chemin de fer Canadien du Pacifique;

Whereas the Canadian Pacific Railway was completed on November 6, 1885, with the Last Spike at Craigellachie, and has been operating as a going concern for 136 years;

Whereas, the Canadian Pacific Railway Company has paid applicable taxes to the Government of Saskatchewan since the Province was established in 1905;

Whereas it would be unfair to the residents of Saskatchewan if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, casting that tax burden onto the residents of Saskatchewan;

Whereas it would be unfair to other businesses operating in Saskatchewan, including small businesses, if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, giving that corporation a significant competitive advantage over those other businesses, to the detriment of farmers, consumers and producers in the Province;

Whereas it would not be consistent with Saskatchewan's position as an equal partner in Confederation if there were restrictions on its taxing powers that do not apply to other provinces;

Whereas on August 29, 1966, the then President of the Canadian Pacific Railway Company, Ian D. Sinclair, advised the then federal Minister of Transport, Jack Pickersgill, that the Board of the Canadian Pacific Railway Company had no objection to constitutional amendments to eliminate the tax exemption;

Whereas section 43 of the Constitution Act, 1982 provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province to which the amendment applies;

Whereas the Legislative Assembly of Saskatchewan, on November 29, 2021, adopted a resolution authorizing an amendment to the Constitution of Canada;

Now, therefore, the House of Commons resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the annexed schedule.

SCHEDULE

AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA

1. Section 24 of the Saskatchewan Act is repealed.
2. The repeal of section 24 is deemed to have been made on August 29, 1966, and is retroactive to that date.

CITATION

3. This Amendment may be cited as the Constitution Amendment, [year of proclamation] (Saskatchewan Act).

que la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique s'est terminée le 6 novembre 1885 avec la pose du dernier crampon à Craigellachie, et que l'exploitation de l'entreprise dure depuis 136 ans;

que la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique a payé les taxes pertinentes au gouvernement de la Saskatchewan depuis la création de la Province en 1905;

qu'il serait injuste pour les résidents de la Saskatchewan qu'une grande entreprise soit exonérée de certaines taxes provinciales, ce qui aurait pour effet d'augmenter le fardeau fiscal des résidents de la Saskatchewan;

qu'il serait injuste pour les autres commerces exploités en Saskatchewan, y compris les petites entreprises, qu'une grande entreprise soit exonérée de certaines taxes provinciales, ce qui lui donnerait un avantage concurrentiel important sur ces autres commerces, au détriment des agriculteurs, des consommateurs et des producteurs de la Province;

que le fait que des restrictions fiscales s'appliquent à la Saskatchewan, mais non à d'autres provinces, contreviendrait au statut égalitaire qu'occupe la Saskatchewan au sein de la Confédération;

que le 29 août 1966, le président d'alors de la Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien, Ian D. Sinclair, a déclaré au ministre fédéral des Transports d'alors, Jack Pickersgill, que le conseil d'administration de la compagnie n'avait aucune objection à ce que des modifications soient apportées à la constitution de façon à mettre fin à l'exemption fiscale;

que l'article 43 de la Loi constitutionnelle de 1982 prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation de la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province concernée;

que l'Assemblée législative de la Saskatchewan a adopté le 29 novembre 2021 une résolution visant à modifier la Constitution du Canada;

La Chambre des communes a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION À LA CONSTITUTION DU CANADA

1. L'article 24 de la Loi sur la Saskatchewan est abrogé.
2. L'abrogation de l'article 24 est réputée remonter au 29 août 1966 et produit ses effets à partir de cette date.

TITRE

3. Titre de la présente modification : Modification constitutionnelle de [année de promulgation] (Loi sur la Saskatchewan).

Notice also received from:

Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain), Mr. Redekopp (Saskatoon West), Mr. Tochor (Saskatoon—University), Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster), Mr. Kram (Regina—Wascana), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan), Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), Mr. Hoback (Prince Albert), Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) and Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — February 1, 2022

February 4, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the House (a) call on the Auditor General of Canada to investigate the government's relationship with McKinsey & Company following an unexplained and significant rise in federal outsourcing contracts to the global consulting firm, including, but not limited to, the following: \$6.8 million from Immigration, Refugees and Citizenship Canada for "management consulting", \$4.9 million from Public Services and Procurement Canada for "informatics services", \$2.7 million from National Defence for "other services", \$2.6 million from Innovation, Science and Economic Development Canada for "management consulting" and \$115,625 from Employment and Social Development Canada for "temporary help services"; and (b) urge the Auditor General to include in her investigation answers to the following questions:

- (i) did Canadians get good value for their money;
- (ii) were there public servants who could do the work being sought by the contracts;
- (iii) are there any safeguards in place relating to the role of political staff in outsourcing decisions.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — February 4, 2022

February 4, 2022 — Mr. Fast (Abbotsford) — That the House condemn the government for failing to conduct a national security review pursuant to the provisions of the Investment Canada Act of the takeover of Canadian mining company Neo Lithium by a foreign state-owned company, and for failing to recognize that critical minerals such as lithium are essential to Canada's future prosperity and to our strategic national interest and that such minerals are critical in the production of goods such as electric vehicles and batteries and will play a key role in positioning Canada as a reliable and sustainable global supplier of critical minerals and delivering a clean energy future.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — February 4, 2022

Avis aussi reçu de :

M^{me} Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), M. Kitchen (Souris—Moose Mountain), M. Redekopp (Saskatoon-Ouest), M. Tochor (Saskatoon—University), M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville), M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster), M. Kram (Regina—Wascana), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan), M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), M. Hoback (Prince Albert), M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) et M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — 1^{er} février 2022

4 février 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que la Chambre a) demande à la vérificatrice générale du Canada de mener une enquête sur la relation du gouvernement avec McKinsey & Company à la suite d'une hausse inexplicquée et considérable des contrats fédéraux d'impartition accordés à la firme de consultation mondiale, y compris : 6,8 millions de dollars d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour « conseils de gestion », 4,9 millions de dollars de Services publics et Approvisionnement Canada pour « services informatiques », 2,7 millions de dollars de la Défense nationale pour « autres services », 2,6 millions de dollars d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour « conseils de gestion » et 115 625 \$ d'Emploi et Développement social Canada pour « services d'aide temporaire »; b) exhorte la vérificatrice générale à inclure dans son enquête les réponses aux questions suivantes :

- (i) les Canadiens en ont-ils eu pour leur argent;
- (ii) y avait-il des fonctionnaires qui auraient pu accomplir le travail visé par les contrats;
- (iii) y a-t-il des mesures de protection en place en ce qui concerne le rôle du personnel politique dans les décisions relatives à la sous-traitance.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — 4 février 2022

4 février 2022 — M. Fast (Abbotsford) — Que la Chambre condamne le gouvernement pour avoir omis de procéder à un examen de la sécurité nationale conformément aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada concernant la prise de contrôle de la société minière canadienne Neo Lithium par une société d'État étrangère, et pour avoir omis de reconnaître que les minéraux essentiels tels que le lithium sont essentiels à la prospérité future du Canada et à notre intérêt national stratégique, et que ces minéraux sont essentiels à la production de biens, comme les véhicules électriques et les batteries, et qu'ils joueront un rôle clé dans le positionnement du Canada en tant que fournisseur mondial fiable et durable de minéraux essentiels et dans la concrétisation d'un avenir énergétique propre.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — 4 février 2022

Ways and Means

No. 2 – December 14, 2021 – The Deputy Prime Minister and Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to introduce an Act to implement a Digital Services Tax. – *Sessional Paper No. 8570-441-2, tabled on Tuesday, December 14, 2021.*

Government Bills (Commons)

C-5 – December 15, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food), – That Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

C-7 – December 10, 2021 – The Leader of the Government in the House of Commons – Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-7, An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Royal recommendation – notice given Thursday, December 9, 2021, by the Leader of the Government in the House of Commons.

C-8^R – February 4, 2022 – Resuming consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), – That Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

C-9 – December 16, 2021 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-9, An Act to amend the Judges Act.

Royal recommendation – notice given Wednesday, December 15, 2021, by the Minister of Justice.

C-10^R – January 31, 2022 – The Minister of Health – Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-10, An Act respecting certain measures related to COVID-19.

C-11 – February 2, 2022 – The Minister of Canadian Heritage – Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

^R Recommended by the Governor General

Voies et moyens

N° 2 – 14 décembre 2021 – La vice-première ministre et ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi mettant en œuvre une taxe sur les services numériques. – *Document parlementaire n° 8570-441-2, déposé le mardi 14 décembre 2021.*

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-5 – 15 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M^{me} Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), – Que le projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

C-7 – 10 décembre 2021 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Recommandation royale – avis donné le jeudi 9 décembre 2021 par le leader du gouvernement à la Chambre des communes.

C-8^R – 4 février 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), – Que le projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

C-9 – 16 décembre 2021 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-9, Loi modifiant la loi sur les juges.

Recommandation royale – avis donné le mercredi 15 décembre 2021 par le ministre de la Justice.

C-10^R – 31 janvier 2022 – Le ministre de la Santé – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-10, Loi concernant certaines mesures liées à la COVID-19.

C-11 – 2 février 2022 – Le ministre du Patrimoine canadien – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois.

^R Recommandé par le Gouverneur général

Government Bills (Senate)

Government Business

No. 3 – December 10, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, into two bills, Bill C-2A, An Act to provide further support in response to COVID-19 (Business Support Programs), and Bill C-2B, An Act to provide further support in response to COVID-19 (benefits and leave), provided that:

- (a) Bill C-2A be composed of Part 1 of Bill C-2;
- (b) Bill C-2B be composed of all the remaining parts of Bill C-2;
- (c) the House order the printing of Bills C-2A and C-2B;
- (d) the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make any technical changes or corrections as may be necessary to give effect to this motion; and
- (e) if Bill C-2A is not reported back to the House within two sittings days after the adoption of this motion, it shall be deemed reported without amendment.

No. 4 – December 16, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), – That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, shall be disposed as follows:

- (a) the bill be deemed concurred in at report stage without further amendment immediately after the adoption of this order;
- (b) a motion for third reading may be made immediately after the bill has been concurred in at report stage;
- (c) when the bill is taken up at the third reading stage, a member of each recognized party and a member of the Green Party each be allowed to speak for not more than 10 minutes followed by five minutes for questions and comments and, at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary for the disposal of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment provided that, if a recorded division is requested on any motion, it shall not be deferred; and

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

Affaires émanant du gouvernement

N° 3 – 10 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il ait le pouvoir de scinder le projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, en deux projets de loi, le projet de loi C-2A, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (programmes de soutien aux entreprises), et le projet de loi C-2B, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (prestations et congés), pourvu que :

- a) le projet de loi C-2A soit constitué de la partie 1 du projet de loi C-2;
- b) le projet de loi C-2B soit constitué de toutes les autres parties du projet de loi C-2;
- c) la Chambre ordonne l'impression des projets de loi C-2A et C-2B;
- d) le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications ou corrections de forme nécessaires pour donner effet à la présente motion;
- e) si le projet de loi C-2A n'est pas renvoyé à la Chambre dans les deux jours de séance qui suivent l'adoption de la présente motion, il soit réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement.

N° 4 – 16 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M^{me} Khera (ministre des Aînés), – Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 :

- a) le projet de loi soit réputé adopté à l'étape du rapport sans plus ample amendement, immédiatement après l'adoption de cet ordre;
- b) une motion portant troisième lecture puisse être proposée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;
- c) lorsque le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent chacun prendre la parole pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes de questions et d'observations et, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par

(d) the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion proposed by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day.

No. 6 – February 4, 2022 – The Leader of the Government in the House of Commons – That this committee take note of the opioid crisis in Canada.

Tuesday, February 8, 2022 – designated day, pursuant to Standing Order 53.1(1).

Take-note debate – limited to four hours, pursuant to Standing Order 53.1(3).

Subject to special order – see Journals of Friday, February 4, 2022.

appel nominal est demandé sur une quelconque motion, il ne soit pas différé;

d) la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion présentée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance.

N° 6 – 4 février 2022 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Que le comité prenne note de la crise des opioïdes au Canada.

Le mardi février 8 2022 – jour désigné, conformément à l'article 53.1(1) du Règlement.

Débat exploratoire – limite de quatre heures, conformément à l'article 53.1(3) du Règlement.

Assujettie à un ordre spécial – voir les Journaux du vendredi 4 février 2022.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the 20th sitting day after the draw to establish the list for the consideration of Private Members' Business. As this draw was held on Tuesday, November 30, 2021, the order of precedence should be determined on Wednesday, February 9, 2022.

The following items will be added to the bottom of the order of precedence, pursuant to Standing Order 89:

S-214 — December 14, 2021 — Mr. Hardie (Fleetwood—Port Kells) — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-214, An Act to establish International Mother Language Day.

S-202 — December 14, 2021 — Mr. Shields (Bow River) — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-202, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate).

S-206 — December 14, 2021 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill S-206, An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors).

S-223 — December 16, 2021 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill S-223, An Act to amend the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act (trafficking in human organs).

S-216 — February 3, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill S-216, An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity).

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le 20^e jour de séance suivant le tirage qui établira la liste portant examen des affaires émanant des députés. Comme ce tirage a eu lieu le mardi 30 novembre 2021, l'ordre de priorité devrait être déterminé le mercredi 9 février 2022.

Les affaires suivantes seront ajoutées au bas de l'ordre de priorité, conformément à l'article 89 du Règlement :

S-214 — 14 décembre 2021 — M. Hardie (Fleetwood—Port Kells) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-214, Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle.

S-202 — 14 décembre 2021 — M. Shields (Bow River) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement).

S-206 — 14 décembre 2021 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi S-206, Loi modifiant le Code criminel (divulgaration de renseignements par des jurés).

S-223 — 16 décembre 2021 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi S-223, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (trafic d'organes humains).

S-216 — 3 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi S-216, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré).

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

February 4, 2022 – The Minister of Seniors – Bill entitled “An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement)”.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

February 4, 2022 – Mrs. DeBellefeuille (Salaberry—Suroît) – Bill entitled “An Act respecting the French language”.

February 4, 2022 – Mr. Therrien (La Prairie) – Bill entitled “An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces”.

February 4, 2022 – Mr. Champoux (Drummond) – Bill entitled “An Act to amend the Constitution Act, 1867 (representation in the House of Commons)”.

February 4, 2022 – Mr. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) – Bill entitled “An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Canada Health Act”.

February 4, 2022 – Mr. Miao (Richmond Centre) – Bill entitled “An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair)”.

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

QUESTIONS

Q-310² – February 4, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – With regard to applications received by the government in relation to the relocation to Canada from Afghanistan of interpreters or other individuals who assisted Canadian Armed Forces, and their families: (a) what is the number of applications received from Afghanistan, for relocation to Canada, since August 1, 2021; (b) how many of the applications were prioritized as urgent; (c) how many of the applications are supported by (i) retired Canadian Forces personnel, (ii) other Canadian citizens or permanent residents; (d) how many of the applicants were relocated to Canada, broken down by month since August 1, 2021; and (e) how many staff members at Immigration, Refugees and Citizenship Canada have been working full-time on processing these applications, broken down by month, since August 1, 2021?

Q-311² – February 4, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – With regard to the estimated \$1,235.4 million in overpayments of income benefit payments by the government listed on page

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

4 février 2022 – La ministre des Aînés – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti) ».

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

4 février 2022 – M^{me} DeBellefeuille (Salaberry—Suroît) – Projet de loi intitulé « Loi concernant la langue française ».

4 février 2022 – M. Therrien (La Prairie) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt ».

4 février 2022 – M. Champoux (Drummond) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (représentation à la Chambre des communes) ».

4 février 2022 – M. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi canadienne sur la santé ».

4 février 2022 – M. Miao (Richmond-Centre) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation) ».

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

QUESTIONS

Q-310² – 4 février 2022 – M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) – En ce qui concerne les demandes reçues par le gouvernement pour la réinstallation de l'Afghanistan au Canada d'interprètes ou d'autres personnes qui ont aidé les Forces armées canadiennes, et leurs familles : a) quel est le nombre de demandes reçues de l'Afghanistan, pour la réinstallation au Canada, depuis le 1^{er} août 2021; b) parmi les demandes, combien ont été considérées comme urgentes; c) parmi les demandes, combien ont été appuyées par (i) du personnel des Forces canadiennes à la retraite, (ii) d'autres citoyens canadiens ou résidents permanents du Canada; d) parmi les demandeurs, combien ont été réinstallés au Canada, ventilé par mois, depuis le 1^{er} août 2021; e) combien d'employés d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada se consacrent à temps plein au traitement de ces demandes, ventilé par mois, depuis le 1^{er} août 2021?

Q-311² – 4 février 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – En ce qui concerne le montant estimé de 1 235,4 millions de dollars en versements excédentaires de prestations de revenu payés

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

147 of the 2021 Public Accounts of Canada, Volume I: (a) how many Canadians received such overpayments; (b) what is the value of the overpayments which (i) has been forgiven, (ii) has been recovered, (iii) has not yet been recovered, but is expected to be recovered, by the government; (c) of the amount that has been forgiven, what is the value that was forgiven to higher income Canadians; and (d) what is the breakdown of (c) by income bracket, broken down by \$5,000 intervals for higher income Canadians?

Q-312² – February 4, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – With regard to the budgetary loan provided to China in the amount of \$365,714,786, listed on page 307 of the 2021 Public Accounts of Canada, Volume I: (a) what interest rate is China paying on the loan; and (b) what are the terms and length of repayment agreed to by China in relation to the loan?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

BUSINESS OF SUPPLY

Opposition Motions

February 4, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the House (a) call on the Auditor General of Canada to investigate the government's relationship with McKinsey & Company following an unexplained and significant rise in federal outsourcing contracts to the global consulting firm, including, but not limited to, the following: \$6.8 million from Immigration, Refugees and Citizenship Canada for "management consulting", \$4.9 million from Public Services and Procurement Canada for "informatics services", \$2.7 million from National Defence for "other services", \$2.6 million from Innovation, Science and Economic Development Canada for "management consulting" and \$115,625 from Employment and Social Development Canada for "temporary help services"; and (b) urge the Auditor General to include in her investigation answers to the following questions:

- (i) did Canadians get good value for their money;
- (ii) were there public servants who could do the work being sought by the contracts;
- (iii) are there any safeguards in place relating to the role of political staff in outsourcing decisions.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage—Lisgar) – February 4, 2022

February 4, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That the House condemn the government for failing to conduct a national

par le gouvernement, selon ce qui est indiqué à la page 150 des Comptes publics du Canada de 2021, volume I : a) combien de Canadiens ont reçu des versements excédentaires; b) quelle est la valeur des versements excédentaires (i) auxquels le gouvernement a renoncé, (ii) qui ont été recouverts, (iii) qui n'ont pas encore été recouverts, mais que le gouvernement s'attend à recouvrer; c) sur le montant auquel le gouvernement a renoncé, quelle est la valeur des versements excédentaires payés à des Canadiens à revenu élevé; d) quelle est la ventilation de la valeur en c) selon la fourchette de revenus des Canadiens à revenu élevé, divisée par tranches de 5 000 \$?

Q-312² – 4 février 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – En ce qui concerne le prêt budgétaire de 365 714 786 \$ accordé à la Chine, selon la page 313 des Comptes publics du Canada, volume I : a) quel est le taux d'intérêt applicable au prêt accordé à la Chine; b) quelles sont les modalités et la durée du remboursement entendues avec la Chine au sujet du prêt?

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

TRAVAUX DES SUBSIDES

Motions de l'opposition

4 février 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que la Chambre a) demande à la vérificatrice générale du Canada de mener une enquête sur la relation du gouvernement avec McKinsey & Company à la suite d'une hausse inexpliquée et considérable des contrats fédéraux d'impartition accordés à la firme de consultation mondiale, y compris : 6,8 millions de dollars d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour « conseils de gestion », 4,9 millions de dollars de Services publics et Approvisionnement Canada pour « services informatiques », 2,7 millions de dollars de la Défense nationale pour « autres services », 2,6 millions de dollars d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour « conseils de gestion » et 115 625 \$ d'Emploi et Développement social Canada pour « services d'aide temporaire »; b) exhorte la vérificatrice générale à inclure dans son enquête les réponses aux questions suivantes :

- (i) les Canadiens en ont-ils eu pour leur argent;
- (ii) y avait-il des fonctionnaires qui auraient pu accomplir le travail visé par les contrats;
- (iii) y a-t-il des mesures de protection en place en ce qui concerne le rôle du personnel politique dans les décisions relatives à la sous-traitance.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) – 4 février 2022

4 février 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que la Chambre condamne le gouvernement pour avoir omis de procéder à un

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

security review pursuant to the provisions of the Investment Canada Act of the takeover of Canadian mining company Neo Lithium by a foreign state-owned company, and for failing to recognize that critical minerals such as lithium are essential to Canada's future prosperity and to our strategic national interest and that such minerals are critical in the production of goods such as electric vehicles and batteries and will play a key role in positioning Canada as a reliable and sustainable global supplier of critical minerals and delivering a clean energy future.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

examen de la sécurité nationale conformément aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada concernant la prise de contrôle de la société minière canadienne Neo Lithium par une société d'État étrangère, et pour avoir omis de reconnaître que les minéraux essentiels tels que le lithium sont essentiels à la prospérité future du Canada et à notre intérêt national stratégique, et que ces minéraux sont essentiels à la production de biens, comme les véhicules électriques et les batteries, et qu'ils joueront un rôle clé dans le positionnement du Canada en tant que fournisseur mondial fiable et durable de minéraux essentiels et dans la concrétisation d'un avenir énergétique propre.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE
LOI

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>